

Модель:

MT 1020

**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Стол для торцовочной пилы



EAC

Содержание

Описание оборудования	4
Технические характеристики модели	5
Правила по технике безопасности	6
Распаковка и сборка.....	7
Эксплуатация.....	12
Гарантийное обязательство.....	15

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

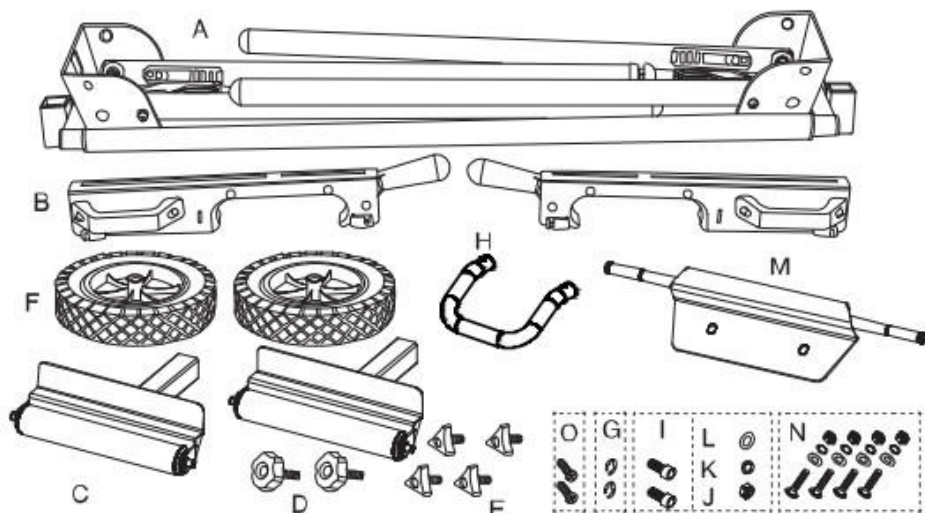
Стол для торцовочной пилы **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Стол предназначен для крепления на нем торцовочной пилы, благодаря чему можно быстро, качественно и легко распиливать длинные материалы и заготовки.

**Внимание!**

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данный стол для торцовочной пилы не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании стола лицом, ответственным за его безопасность.

Описание оборудования



- A. Стол для торцовочной пилы
- B. Перемещаемые опоры для крепления торцовочной пилы
- C. Роликовые опоры
- D. Большие ручки-барашки, фиксирующие роликовые опоры
- E. Маленькие ручки-барашки, фиксирующие выдвижные опоры
- F. Колёса
- G. Стопорные кольца (для колёс)
- H. Рукоятка
- I. Болты (для осевой пластины)
- J. Плоская шайба (для рукоятки и осевой пластины)
- K. Стопорная шайба (для рукоятки и осевой пластины)
- L. Гайка (для рукоятки и осевой пластины)
- M. Осевая пластина
- N. Крепеж для установки торцовочной пилы (крепежный болт, шайба, стопорные шайбы и гайка)
- O. Болты (для рукоятки)

Технические характеристики модели

Параметры \ Модели	МТ 1020
Длина, мм (с выдвижными опорами)	2000
Ширина, мм	100
Высота, мм	632
Макс. ширина посадки для торцовочной пилы, мм	370
Максимальная рабочая нагрузка на стол, кг	150
Рама	сталь
Масса, кг	18,10

Таблица 1 - Комплектация

Позиция	Наименование	Количество, шт.
1.	Стол для торцовочной пилы	1
2.	Перемещаемые опоры для крепления торцовочной пилы	2
3.	Роликовые опоры	2
4.	Большие ручки-барашки, фиксирующие роликовые опоры	2
5.	Маленькие ручки-барашки, фиксирующие выдвижные опоры	4
6.	Колесо	2
7.	Стопорное кольцо	2
8.	Рукоятка	1
9.	Болт (для осевой пластины)	2
10.	Плоская шайба (для рукоятки и осевой пластины)	4
11.	Стопорная шайба (для рукоятки и осевой пластины)	4
12.	Гайка (для рукоятки и осевой пластины)	4
13.	Осевая пластина	1
14.	Приспособления для крепления торцовочной пилы - крепежный болт (4 шт.); - шайба (4 шт.); - стопорная шайба (4 шт.);	

	- гайка (4 шт.)	
15.	Болт (для рукоятки)	2
16.	Руководство по эксплуатации	1

Правила по технике безопасности

Электрическая безопасность

- Штепсели электроинструмента должны соответствовать розеткам. Вносить изменения в конструкцию штепселя запрещено. Не используйте переходники с электроинструментами, для которых предусмотрено заземление. При использовании оригинальных штепселей и соответствующих розеток сокращается риск поражения электрическим током.
- Не допускайте контакта частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, кухонные плиты и холодильники. При заземлении тела риск поражения электрическим током повышается.
- Не допускайте воздействия дождя или влаги на электроинструменты. При попадании в электроинструмент воды риск поражения электрическим током повышается.
- Используйте шнур питания строго по назначению. Не допускается использовать шнур питания для переноски и перемещения инструмента или тянуть за шнур для отключения прибора от розетки. Держите шнур питания на удалении от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. При повреждении или спутывании шнуров питания риск поражения электрическим током повышается.
- Если электроинструмент используется вне помещения с удлинителем, удлинитель должен быть в атмосферостойчивом исполнении. При использовании удлинителя, пригодного для работы вне помещения, риск поражения электрическим током сокращается. Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания, оснащенный устройством защитного отключения (УЗО). Риск поражения электрическим током при использовании УЗО сокращается.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ СО СТОЛОМ ДЛЯ ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ

- Не пытайтесь собирать или эксплуатировать стол для торцовочной пилы до ознакомления с инструкциями по технике безопасности, приведенными в данном разделе.
- Используйте стол для торцовочной пилы только на твердой, сухой и ровной поверхности.
- Поддерживайте рабочее место в чистоте и используйте хорошее освещение. Отсутствие порядка или надлежащего освещения на рабочем месте может спровоцировать несчастные случаи.
- При работе с электроинструментом займите удобную позу. Расставьте ноги в удобное положение и постоянно сохраняйте баланс.
- Не нагружайте стол торцовочной пилы более чем на 150 кг.
- Храните стол надлежащим образом.
Не допускается хранение на открытом воздухе или в сыром месте.
- Не вставляйте на стол для торцовочной пилы. Он может перевернуться и причинить серьезные травмы.
- Не разрешайте детям пользоваться столом для торцовочной пилы без присмотра. Данное изделие - не игрушка.
- Перед использованием торцовочной пилы и стола для торцовочной пилы убедитесь, что все стопорные штифты находятся в отверстиях для установки.
- Соблюдайте осторожность при перемещении стола, особенно если на ней установлена торцовочная пила.
- Надевайте соответствующую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на удалении от движущихся частей. Свободную одежду, украшения или длинные волосы может затянуть в движущиеся детали. Всегда носите обувь с нескользящей подошвой. Завяжите длинные волосы назад. Закатайте длинные рукава выше локтя.
- Всегда прочно закрепляйте торцовочную пилу, используемую с этим столом. Не пытайтесь использовать торцовочную пилу на столе для торцовочной пилы, пока она не будет надежно закреплена.
- Стол может перевернуться. Когда с одного конца отрезается большой кусок, оставшийся кусок может оказаться достаточно тяжелым, чтобы опрокинуть стол для торцовочной пилы. Всегда следите за тем, чтобы заготовка была хорошо закреплена.
- Не убирайте защитные приспособления. Убедитесь, что все защитные кожухи электроинструмента находятся в исправном состоянии и правильно отрегулированы и выровнены.
- Всегда держите руки дальше от зоны резания.

Распаковка и сборка

Предупреждение!

Распакуйте стол для торцовочной пилы в помещении, в котором достаточно места для беспрепятственной сборки. Используйте этот контрольный список, чтобы убедиться, что все детали на месте и ничто не повреждено. Не стоит пытаться собрать стол, если некоторые детали повреждены или отсутствуют.

1 Распаковка

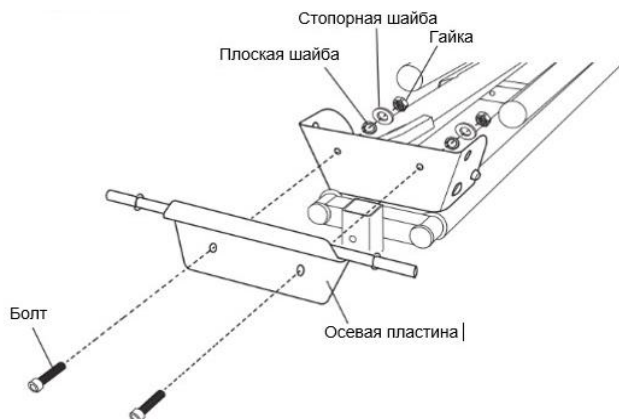
1. Откройте упаковку и аккуратно извлеките все части стола для торцовочной пилы
2. Снимите упаковочный материал
3. Снимите защитный и транспортировочный упаковочный материал (если присутствует)
4. Проверьте наличие всех элементов
5. Проверьте стол для торцовочной пилы и приспособления к нему на наличие повреждений, полученных во время перевозки
6. По возможности сохраните коробку до завершения гарантийного срока. Затем избавьтесь от коробки с учетом норм охраны окружающей среды, сдав ее в центр вторичной переработки отходов.

Внимание:

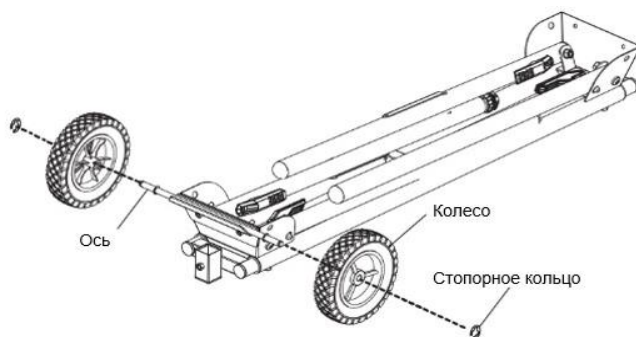
Ни стол для торцовочной пилы, ни упаковочный материал не являются игрушкой. Детям запрещено играть пластиковыми пакетами или мелкими деталями, поскольку это может привести к увечью и/или смертельному исходу.

Сборку необходимо проводить в следующем порядке.

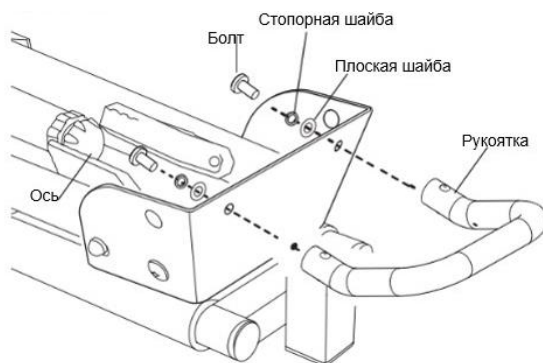
1. Установите осевую пластину в сборе, как показано на рисунке, и закрепите её с помощью прилагаемого крепежа.



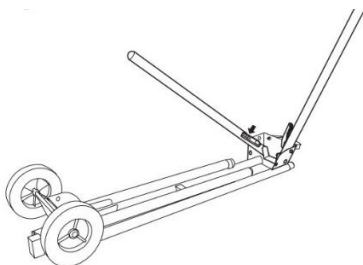
2. Наденьте колёса на ось и закрепите каждое с помощью стопорного кольца.



3. Закрепите рукоятку в раме с помощью крепежа.



4. Положите рабочий стол на поверхность, сложенными ножками вверх, как показано на рисунке.



Нажмите рычаг разблокировки и поверните ножку до щелчка до момента её фиксации в открытом положении. Повторите это действие для каждой ноги.

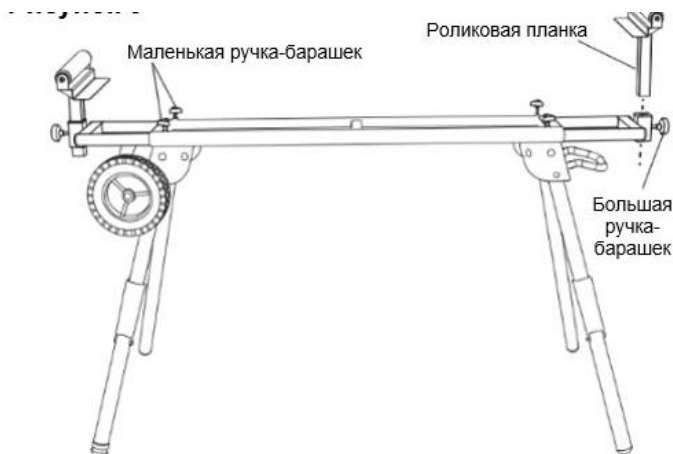
Стол должен быть устойчивым и не должен раскачиваться.

Одна ножка регулируется, при необходимости поверните регулировочный винт по часовой или против часовой стрелки пока не будет достигнуто нужное положение.

Установите стойку торцовочной пилы в вертикальном положении на ровной поверхности.

5. Установите роликовые кронштейны в опоры роликовой планки, сдвиньте вверх и вниз до желаемого положения и зафиксируйте на месте с помощью больших ручек-барашков.

Установите маленькие ручки-барашки на раму, как показано на рисунке.



Метод крепления торцовочных пил Wortex

ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, перед установкой торцовочной пилы на рабочий стол выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети.

Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

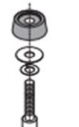
ВНИМАНИЕ: Опасность неустойчивости. При монтаже на данный рабочий стол торцовочных пил, не произведенных Wortex, Вы должны использовать Универсальный метод крепления торцовочных пил.

ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения телесной травмы убедитесь, что торцовочная пила полностью закреплена на рабочем столе.

ВНИМАНИЕ: В целях обеспечения личной безопасности, перед использованием прочтите и изучите руководство по эксплуатации торцовочной пилы. Несоблюдение правил по технике безопасности может привести к получению телесной травмы и серьезному повреждению торцовочной пилы и дополнительного приспособления. Не устанавливайте настольную дисковую пилу на стол для торцовочной пилы.

Агрессивная подача листовых материалов в настольную пилу может привести к опрокидыванию стойки.

ПРИМЕЧАНИЕ: данный стол для торцовочных пил предназначена для использования с торцовочными пилами с четырьмя крепежными отверстиями прямоугольной формы.

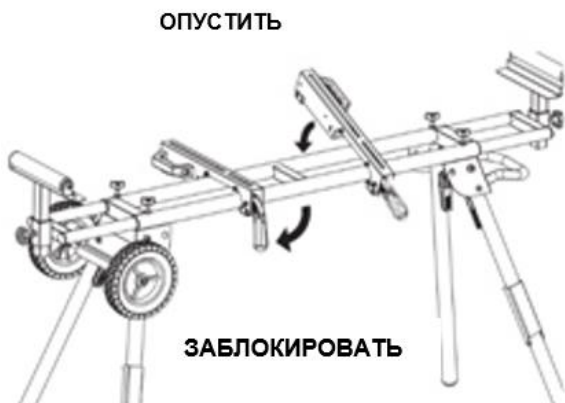
	1 = Длинный болт, головка снизу		3 = Длинный болт, головка сверху
	2 = Короткий болт, головка снизу		4 = Пластиковая прокладка и маленький болт, головка снизу

- Установите торцовочную пилу на быстросъемные монтажные скобы с помощью входящих в комплект поставки крепежных изделий (монтажный болт, шайба, стопорные шайбы и гайка), как показано на рисунке.



Быстросъемные монтажные скобы крепятся к раме стойки торцовочной пилы. С помощью рукояток на быстросъемных монтажных кронштейнах поднимите торцовочную пилу и установите быстросъемные монтажные кронштейны на стойку для торцовочной пилы, как показано на рисунке (ПИЛА НЕ ПОКАЗАНА, ЧТОБЫ МОЖНО БЫЛО ВИДЕТЬ НАПРАВЛЯЮЩИЕ И КРОНШТЕЙНЫ).

Опустите пилу на место и опустите стопорные рычаги вниз, чтобы зафиксировать монтажные скобы.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, перед установкой торцовочной пилы на рабочий стол выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети.

Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

ВНИМАНИЕ: Опасность неустойчивости. При монтаже на данный рабочий стол торцовочных пил, не произведенных Wortex, Вы должны использовать метод крепления с фанерой, описанный ниже. Возможен вариант использования метода крепления без фанеры.

ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения телесной травмы убедитесь, что торцовочная пила полностью закреплена на рабочем столе.

ВНИМАНИЕ: В целях обеспечения личной безопасности, перед использованием прочтите и изучите руководство по эксплуатации торцовочной пилы. Несоблюдение правил по технике безопасности может привести к получению телесной травмы и серьезному повреждению торцовочной пилы и дополнительного приспособления.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании торцовочной пилы не марки Wortex, для ее крепления на рабочем столе Вам потребуется лист фанеры толщиной 19 мм. Лист фанеры должен быть минимум на 101,6 мм шире самой широкой части основания торцовочной пилы. Высота фанерного листа должна быть не менее самой малой ширины основания торцовочной пилы и минимум 406,4 мм, если ширина основания меньше этого значения. Убедитесь, что лист фанеры имеет квадратную форму.

1. Определив размер фанерного листа, просверлите отверстия диаметром 9,5 мм на расстоянии 25,5 мм от передних углов и боковых сторон фанерного листа на расстоянии 355 мм друг от друга.

2. Поместите на стол монтажные кронштейны:

а. Нажмите на рычаги высвобождения (g).

б. Вставьте изогнутый передний язычок каждого монтажного кронштейна в передний округлый край перекладки.

3. Слегка качните пилу назад, позволяя зафиксироваться рычагам высвобождения на задней стороне перекладки. Повторите процедуру со вторым монтажным кронштейном, поместив его на перекладке в соответствии с размерами фанерного листа.

4. Положите фанеру на монтажные кронштейны, совместив просверленные отверстия с отверстиями на кронштейнах. Для закрепления фанерного листа на монтажных кронштейнах см. Таблицу выбора крепежных элементов и используйте Метод крепления 1 или 2.

5. Для затягивания крепежного элемента используйте гаечный ключ 13 мм.

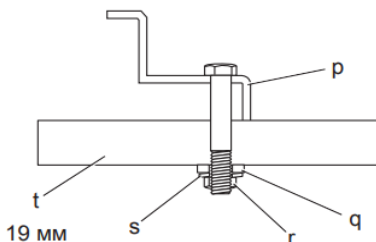
6. Торцовочная пила должна крепиться на листе фанеры с использованием отверстий в основании торцовочной пилы. Размер крепежных элементов определяется по отверстиям в основании торцовочной пилы. Крепежные элементы должны быть на 31,8 мм длиннее максимальной высоты основания торцовочной пилы в каждой монтажной позиции.

а. Отметьте расположение монтажных отверстий в основании торцовочной пилы на фанере.

б. Просверлите отверстия в соответствии с размером выбранных крепежных элементов.

с. Закрепите торцовочную пилу на фанерном листе, как показано на рисунке.

Рисунок 9



Основание пилы (p), фанера толщиной 19 мм (t), плоская шайба (q), стопорная шайба (s) и гайка (r).

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что между фанерой (t) и стопорной шайбой (s) расположена плоская шайба (s).

д. Затяните все крепежные элементы.

Снятие пилы

Чтобы снять закрепленную на кронштейнах пилу для транспортировки или чистки, нажмите на рычаги высвобождения, слегка приподнимите пилу над перекладкой и установите ее вниз, не меняя положение лап.

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ! Перед использованием убедитесь, что все крепежные элементы надежно затянуты. Максимальная грузоподъемность - 150 кг. Общая высота

электроинструментов на стойке торцовочной пилы не должна превышать 152,4 см от пола.

РЕГУЛИРОВКА РОЛИКОВЫХ ПЛАНКОК/УДЛИНИТЕЛЬНОЙ ПЛАНКИ

См. Рисунок 9

Удлинительные планки перемещаются внутрь и наружу, чтобы поддерживать заготовку.

Роликовые планки используются в качестве направляющих роликов или с удлинительными планками в качестве неподвижных направляющих упоров.

- Ослабьте маленькие ручки-барашки, вдвиньте или выдвиньте удлинительную планку в нужное положение, затяните маленькие ручки-фиксаторы.
- Ослабьте большие ручки-барашки, сдвиньте роликовые шины вверх и вниз до желаемого положения, затяните большие ручки фиксации.

ОПОРЫ ДЛЯ МАТЕРИАЛА

См. Рисунок 9

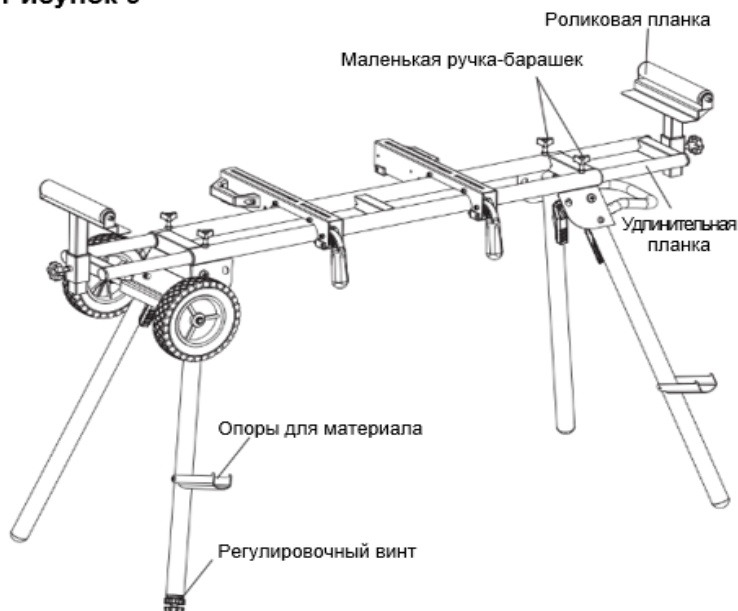
Разложите опоры для материала, чтобы сложить дополнительные заготовки.

ВЫРАВНИВАНИЕ

См. Рисунок 9

Одна ножка регулируемая. Поверните регулировочный винт по часовой или против часовой стрелки, чтобы выровнять стойку торцовочной пилы.

Рисунок 9



ТРАНСПОРТИРОВКА**См. Рисунок 10**

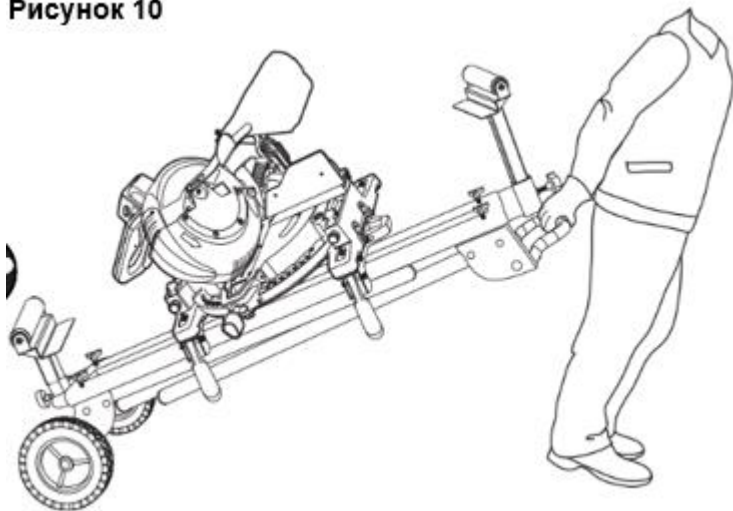
ВНИМАНИЕ! Риск небезопасной эксплуатации. Обеспечьте надежную опору и соблюдайте осторожность при перекачивании стойки торцовочной пилы во избежание опрокидывания или потери равновесия.

Поднимите конец стола для торцовочной пилы с колесиками.

- Удерживая стол одной рукой, нажмите на рычаги разблокировки и сложите две ножки, которые находятся в воздухе. Они зафиксируются.
- Опустите стол, пока колеса не упрутся в ровную поверхность.
- С помощью рукоятки наклоните другой конец стола для торцовочной пилы вверх и перенесите вес на колеса.
- Сожмите рычаги разблокировки и сложите оставшиеся две ноги. Они зафиксируются.

- Держась за рукоятку, осторожно опустите стол на землю.

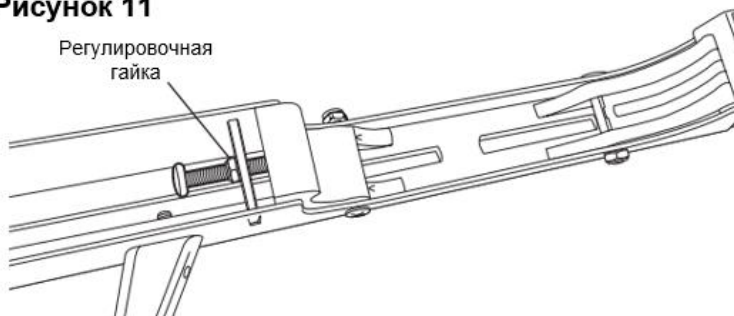
Для перемещения стола используйте рукоятку, чтобы поднять и наклонить стол торцовочной пилы на колеса. Перемещайте стол для торцовочной пилы, как показано на рисунке.

Рисунок 10**РЕГУЛИРОВКА БЫСТРОСЪЕМНОЙ СКОБЫ****См. Рисунок 11**

Быстроразъемные монтажные скобы должны быть надежно закреплены на стойке торцовочной пилы. Если требуется регулировка:

Поверните регулировочную гайку на регулировочном винте по часовой стрелке, чтобы натянуть натяжение скобы.

Поверните регулировочную гайку на регулировочном винте против часовой стрелки, чтобы ослабить натяжение зажима.

Рисунок 11

Техническое обслуживание

Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

ВНИМАНИЕ! При обслуживании используйте только идентичные запасные части.

Использование любых других деталей может создать опасность или привести к повреждению изделия. Для обеспечения безопасности и надежности все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным техническим специалистом.

ВНИМАНИЕ! Сохраняйте стол для торцовочной пилы сухим, чистым и очищайте от масла и жира.

Всегда используйте чистую ткань. Никогда не используйте тормозные жидкости, бензин, продукты на нефтяной основе или любые сильные растворители для очистки стойки торцовочной пилы. Химикаты могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что может привести к серьезным травмам.

Регулярно проводите проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и

заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносится на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстро изнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.



view all product
manuals at
mymanual.info



Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ЕКО Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Обязательной сертификации не подлежит.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

04/2025

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____